

**VENDIM**  
**Nr. 73, datë 2.2.2022**

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË GRANTIT NDËRMJET REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCIVE DHE  
EKONOMISË (PËRFITUESI), DHE *KfW FRANKFURT AM MAIN (KfW)*, PËR  
MASAT SHOQËRUESE PËR REHABILITIMIN ME EFIÇENCË ENERGETIKE  
TË KONVIKTEVE STUDENTORE TË UNIVERSITETEVE PUBLIKE NË  
SHQIPËRI**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

Miratimin e marrëveshjes së grantit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë (përfituesi), dhe *KfW Frankfurt am Main (KfW)*, për masat shoqëruese për rehabilitimin me efikasitet energjetike të konvikteve studentore të universiteteve publike në Shqipëri, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTËR**  
**Arben Ahmetaj**

**MARRËVESHJE GRANTI**

**E DATËS 3.11.2021**

**NDËRMJET *KfW FRANKFURT AM MAIN (KfW)* DHE  
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E  
FINANCIVE DHE EKONOMISË (PËRFITUESI), PËR SHUMËN 1.000.000,00 EURO  
– MASAT SHOQËRUESE PËR REHABILITIMI ME EFIÇENCË ENERGETIKE TË  
KONVIKTEVE STUDENTORE TË UNIVERSITETEVE PUBLIKE NË SHQIPËRI  
BMZ-NR. 2019 70 565**

**PËRMBAJTJA**

1. Shuma dhe qëllimi i Grantit
  2. Disbursimi
  3. Përzulimi i disbursimeve dhe shlyerja
  4. Kostot dhe tarifatat publike
  5. Deklaratat kontraktuale dhe prokura
  6. Shërbimet e ekspertëve
  7. Publikimi dhe transferimi i informacionit lidhur me shërbimet e ekspertëve
  8. Dispozita të ndryshme
- Akti i përputhshmërisë

Në mbështetje të notës verbale të datës 9 maj 2019, të Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë drejtuar Qeverisë së Republikës së Shqipërisë mbi Bashkëpunimin Financiar, Përfituesi dhe KfW-ja lidhin Marrëveshjen e mëposhtme të Grantit (Marrëveshja).

Kjo Marrëveshje është pjesë e programit “Rehabilitimi me efikasitet energjetike të konvikteve studentore të universiteteve publike në Shqipëri”. Programi do të zbatohet nëpërmjet kësaj

Marrëveshjeje Granti, Marrëveshjes së Huas, datë 30.9.2021 (Marrëveshja e Huas) dhe marrëveshjes së grantit KBIP, datë 3.11.2021 (Marrëveshja e Grantit e BE-së).

### **1. Shuma dhe qëllimi i Grantit**

1.1 KfW-ja i ofron Përfituesit një grant deri në shumën 1.000.000,00 euro (Granti).

Ky Grant nuk është i shlyeshëm, përveç kur parashikohet ndryshe në nenin 3.2.

1.2 Përfituesi e përdor Grantin vetëm për shërbimet e konsulencës së programit “Rehabilitimi me efikasitet energjetike të konvikteve studentore të universiteteve publike në Shqipëri” (Shërbimet e Ekspertëve) dhe kryesisht për të mbuluar kostot e shkëmbimeve me jashtë. Detajet dhe objekti i Shërbimeve të Ekspertëve që do të financohen nga Granti përcaktohen nëpërmjet një marrëveshjeje të veçantë, e cila nënshkruhet nga Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë (Ministria e Zbatimit të Projektit ose MZP-ja) dhe KfW-ja, si dhe Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia e Tiranës (Marrëveshja e Veçantë), pasi të jetë lexuar dhe dakordësuar.

1.3 Kontributet homologe që do të japë Përfituesi përcaktohen në Marrëveshjen e Veçantë, e cila nënshkruhet nga MZP-ja dhe KfW-ja, si dhe Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia e Tiranës pasi të jetë lexuar dhe dakordësuar. Përfituesi i dorëzon kontributet homologe të plota dhe në kohën e duhur. Nëpërmjet MZP-së, Përfituesi i ofron KfW-së, me kërkesë të kësaj të fundit, të gjitha provat që vërtetojnë masat e marra për këtë qëllim.

1.4 Taksat dhe detyrimet e tjera publike, që duhet të mbulohen nga Përfituesi, si edhe tarifat e importit nuk financohen nga Granti.

### **2. Disbursimi**

2.1 KfW-ja e disburson Grantin në përputhje me progresin e Shërbimeve të Ekspertëve dhe me kërkesë të Përfituesit. Nëpërmjet Marrëveshjes së Veçantë, e cila do të nënshkruhet nga MZP-ja dhe KfW-ja, si dhe Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia e Tiranës, pasi të jetë lexuar dhe dakordësuar, palët përcaktojnë procedurën e disbursimit, veçanërisht provat që vërtetojnë se fondet e disbursuara janë përdorur për qëllimin e parashikuar.

2.2 KfW-ja ka të drejtë të refuzojë kryerjen e disbursimeve pas datës 30 dhjetor 2026.

### **3. Pezullimi i disbursimeve dhe shlyerja**

3.1 KfW-ja nuk mund t'i pezullojë disbursimet, përveç kur:

a) Përfituesi nuk i përmbush detyrimet e tij ndaj KfW-së për pagesat kur kërkohet kryerja e tyre;

b) detyrimet, në kuadrin e kësaj Marrëveshjeje ose të marrëveshjeve të veçanta të lidhura me këtë Marrëveshje, nuk janë përmbushur;

c) Përfituesi, nëpërmjet MZP-së, nuk mund të provojë se Granti është përdorur për qëllimin e përcaktuar;

d) përmbushja e detyrimeve të KfW-së, në kuadër të kësaj Marrëveshjeje, shkel ligjin e zbatueshëm;

e) Marrëveshja e Huas ose Marrëveshja e Grantit të BE-së nuk ka hyrë në fuqi ose ka ndodhur një rast i cili lejon KfW-në që t'i pezullojë disbursimet, në përputhje me marrëveshjet e lartpërmendura; ose

f) shfaqen rrethana të jashtëzakonshme, që pengojnë ose rrezikojnë seriozisht livrimin ose qëllimin e Shërbimeve të Ekspertëve.

3.2 Nëse ka ndodhur ndonjë prej situatave të specifikuara në nenin 3.1/“b”, “c” dhe “d” dhe nuk është eliminuar brenda periudhës së përcaktuar nga KfW-ja, që megjithatë është të paktën 30 ditë, KfW-ja mund të kërkojë pagimin e menjëhershëm të Grantit. Në rastet e përcaktuara në nenin 3.1/“c”, të kërkojë shlyerjen e menjëhershme të këtyre shumave, kur Përfituesi, nëpërmjet MZP-së, nuk arrin të provojë se këto shuma janë përdorur për qëllimin e parashikuar.

### **4. Kostot dhe tarifat publike**

Përfituesi mbulon të gjitha taksat dhe detyrimet e tjera publike, që lindin jashtë Republikës Federale të Gjermanisë, për lidhjen dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, si dhe të gjitha kostot e transfertave dhe të konvertimit, që lindin lidhur me disbursimin e Grantit financiar.

### **5. Deklaratat kontraktuale dhe prokura**

5.1 Në zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, Përfituesi përfaqësohet nga ministri i Financave dhe Ekonomisë. Personat e caktuar prej ministrit të Financave dhe Ekonomisë dhe të autorizuar nëpërmjet modeleve të nënshkrimeve të vërtetuara prej tij, e përfaqësojnë Përfituesin në të gjitha veprimet e nevojshme për zbatimin e këtij Projekti dhe kësaj Marrëveshjeje. Kompetencat e përfaqësimit nuk skadojnë derisa të jetë marrë prej KfW-së anulimi, shprehimisht nga përfaqësuesi i Përfituesit të autorizuar për atë datë.

5.2 Ndryshimet ose shtesat e kësaj Marrëveshjeje, si dhe njoftimet apo deklaratat e lëshuara nga palët kontraktuale, në kuadrin e kësaj Marrëveshjeje, bëhen me shkrim. Ministri i Financave dhe Ekonomisë është i autorizuar të nënshkruajë çdo ndryshim, që duhet miratuar nga Këshilli i Ministrave. Ndryshimet e kësaj Marrëveshjeje, që prekin vetëm periudhën e disponueshmërisë (neni 2.2), nuk kërkojnë miratim paraprak nga Këshilli i Ministrave dhe miratim nga qeveria apo miratime të tjera. Çdo njoftim apo deklaratë e tillë konsiderohet e marrë menjëherë, pasi të ketë mbërritur në adresën e mëposhtme të palës kontraktuale përkatëse ose në adresë të tjera të palës kontraktuale përkatëse, siç i është njoftuar palës tjetër kontraktuale:

|                  |                                                                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Për KfW-në:      | KfW<br>Postfach 11 11 41<br>60046 Frankfurt am Main<br>Republika Federale e Gjermanisë                           |
| Për Përfituesin: | Republika e Shqipërisë<br>Ministria e Financave dhe Ekonomisë<br>Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3<br>Tiranë |

## **6. Shërbimet e ekspertëve**

### **6.1 Nëpërmjet MZP-së, Përfituesi**

a) përgatit dhe livron Shërbimet e Ekspertëve, në përputhje me praktikat e qëndrueshme financiare dhe inxhinierike, standardet mjedisore dhe sociale, si dhe, veçanërisht, në përputhje me konceptin e dakordësuar midis Përfituesit dhe KfW-së për Shërbimet e Ekspertëve dhe, për këtë qëllim, përdor shërbimet e inxhinierëve konsultues të pavarur dhe të kualifikuar;

b) përmbush kurdoherë dispozitat e prokurimit të parashikuara në Marrëveshjen e Veçantë, duke përfshirë planin përkatës të prokurimit;

c) siguron financimin e plotë të Shërbimeve të Ekspertëve dhe i vë në dispozicion KfW-së, me kërkesë të kësaj të fundit, prova që vërtetojnë mbulimin e kostove të papaguara nga kjo Hua;

d) mban ose siguron mbajtjen e librave, regjistrave dhe llogarive të sakta dhe të rregullta, duke treguar në mënyrë transparente të gjitha kostot e shkaktuara, në lidhje me Shërbimet e Ekspertëve, dhe identifikuar qartë mallrat dhe shërbimet e financuara nga ky Grant financiar;

e) iu mundëson përfaqësuesve të KfW-së që të inspektojnë në çdo kohë librat dhe regjistrat, si dhe çdo dokumentacion tjetër përkatës që lidhet me livrimin e Shërbimeve të Ekspertëve;

f) i jep KfW-së çdo dhe të gjitha informacionet dhe raportet mbi Shërbimet e Ekspertëve dhe ecurinë e tyre të mëtejshme, sipas kërkesës së KfW-së;

g) informon KfW-në, me nismën e saj për çdo apo të gjitha rrethanat që pengojnë apo rrezikojnë seriozisht ofrimin ose qëllimin e Shërbimeve të Ekspertëve.

6.2 Detajet lidhur me nenin 6.1 përcaktohen në Marrëveshjen e Veçantë, e cila nënshkruhet nga MZP-ja dhe KfW-ja, si dhe Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia e Tiranës, pasi të jetë lexuar dhe dakordësuar.

### **7. Publikimi dhe transferimi i informacionit lidhur me shërbimet e ekspertëve**

7.1 Për të përmbushur parimet e pranuar në nivel ndërkombëtar për arritjen e transparencës dhe të efikasitetit maksimal në bashkëpunimin për zhvillim, KfW-ja e bën publik informacionin e për zgjedhur (duke përfshirë rezultatet e vlerësimit dhe të kategorizimit mjedisor dhe social, si dhe raportet e vlerësimit *ex post*) për Shërbimet e Ekspertëve dhe mënyrën e tyre të financimit gjatë

negociatave parakontraktuale, paralelisht me zbatimin e marrëveshjeve të lidhura me Shërbimet e Ekspertëve dhe me fazën paskontraktuale (në vijim e referuar si “Periudha e Plotë”).

Informacioni publikohet rregullisht në faqen e internetit të KfW-së për fushën e tij të biznesit “Banka e Zhvillimit KfW” (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/>).

Bërja publike e informacionit (qoftë nga KfW-ja apo palët e treta në përputhje me nenin 7.3 më poshtë) për Shërbimet e Ekspertëve dhe mënyrës së tyre të financimit nuk përfshin asnjë dokumentacion kontraktual ose informacion të hollësishëm, sensitiv financiar apo të lidhur me biznesin rreth palëve të përfshira në Projekt ose në financimin e tyre, si:

- a) informacion për të dhënat e brendshme financiare;
- b) strategjitë e biznesit;
- c) udhëzime dhe raporte të brendshme të korporatës;
- d) të dhëna personale për personat fizikë;
- e) vlerësimi i brendshëm i KfW-së për gjendjen financiare të palëve.

7.2 KfW-ja e ndan informacionin e përzgjedhur për Shërbimet e Ekspertëve dhe mënyrën e tyre të financimit gjatë Periudhës së Plotë me subjektet e përmendura më poshtë, veçanërisht për të garantuar transparencë dhe efikasitet:

- a) filialet e KfW-së;
- b) Republikën Federale të Gjermanisë dhe organet, autoritetet, institucionet, agjencitë ose subjektet e saj kompetente;
- c) organizata të tjera zbatuese të përfshira në bashkëpunimin gjerman dypalësh për zhvillim, veçanërisht *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH*;
- d) organizata ndërkombëtare të përfshira në mbledhjen e të dhënave statistikore dhe anëtarët e tyre, veçanërisht Organizata për Bashkëpunim dhe Zhvillim Ekonomik (OECD) dhe anëtarët e saj;

e) palët e Kushteve të Përgjithshme, datë 7 nëntor 2006, të Fondit të Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor (FPEBP);

- f) institucionet administruese të EWBJF-së;
- g) Bashkimin Evropian dhe institucionet e tij.

7.3 Gjithashtu, Republika Federale e Gjermanisë i ka kërkuar KfW-së të ndajë informacionin e përzgjedhur për Shërbimet e Ekspertëve dhe të mënyrës së tyre të financimit gjatë Periudhës së Plotë me subjektet e mëposhtme, që botojnë artikuj të lidhur me qëllimin:

a) Republika Federale e Gjermanisë, për qëllimet e Nismës së Transparencës të Ndihmës Ndërkombëtare ([http://www.bmz.de/de/was\\_wir\\_machen/wege/transparenz-fuer-mehrirsamkeit/index.html](http://www.bmz.de/de/was_wir_machen/wege/transparenz-fuer-mehrirsamkeit/index.html));

b) Tregu dhe Investimi Gjerman (GTAI), për qëllimet e informacionit për tregun (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/trade.FOO>);

c) OECD-ja, për qëllimet e raportimit të flukseve financiare në kuadrin e bashkëpunimit për zhvillim (<http://stats.oecd.org/>);

d) Instituti Gjerman për Vlerësimin e Zhvillimit (DEval), për qëllimet e vlerësimit të përgjithshëm të bashkëpunimit gjerman për zhvillim, për të garantuar transparencë dhe efikasitet (<http://www.deval.org/de/>);

e) palët e Kushteve të Përgjithshme, datë 7 nëntor 2006, të Fondit të Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor (FPEBP);

- f) institucionet administruese të FPEBP-së;
- g) Bashkimin Evropian dhe institucionet e tij.

7.4 KfW-ja rezervon më tej të drejtën për transferimin (duke përfshirë qëllimet e publikimit) e informacionit për Shërbimet e Ekspertëve dhe mënyrën e tyre të financimit gjatë Periudhës së Plotë te palët e tjera të treta për të mbrojtur interesat e ligjshëm.

Informacioni nuk transferohet nga KfW-ja te palët e treta, nëse interesat e ligjshëm të Përfituesit në informacionin, që nuk transferohet i tejkalon interesat e KfW-së për transferimin e këtij informacioni. Interesat e ligjshëm të Përfituesit përfshijnë, veçanërisht, konfidencialitetin e informacionit sensitiv, të përmendur në nenin 7.1 që përjashtohet nga publikimi.

Gjithashtu, KfW-ja ka të drejtën t'iu transferojë informacion palëve të treta, nëse kjo është e nevojshme për shkak të kërkesave statutores ose rregullore, ose për të ruajtur dhe për të mbrojtur pretendimet dhe të drejtat e tjera ligjore në proceset gjyqësore ose administrative.

#### **8. Dispozita të ndryshme**

8.1 Përfituesi merr përsipër të përmbushë në çdo kohë detyrimet e parashtruara në shtojcën (Akti i përputhshmërisë).

8.2 Nëse ndonjë nga dispozitat e kësaj Marrëveshjeje është e pavlefshme, të gjitha dispozitat e tjera do të mbeten të pacenuara në lidhje me të. Çdo boshllëk ligjor që mund të rrjedhë prej kësaj plotësohet me një dispozitë në pajtim me qëllimin e kësaj Marrëveshjeje.

8.3 Përfituesi nuk mund të caktojë, transferojë, vërë peng ose hipotekë ndaj ndonjë pretendimi nga kjo Marrëveshje.

8.4 Kjo Marrëveshje rregullohet nga ligjet e Republikës Federale Gjermane. Vendi i zbatimit do të jetë Frankfurt am Main.

8.5 Marrëdhëniet ligjore ndërmjet KfW-së dhe Përfituesit të përcaktuara në këtë Marrëveshje, përfundojnë gjashtë vjet pas disbursimit të fundit.

8.6 Kjo Marrëveshje hyn në fuqi jo më parë se Përfituesi të ketë informuar KfW-në me shkrim që procedurat e brendshme ligjore, që Përfituesi duhej të përmbushte, janë plotësuar (data e pranimit në KfW).

Hartuar në 2 kopje origjinale në gjuhën angleze.

Frankfurt am Main  
Datë 3.11.2021

Tiranë  
Datë 3.11.2021

KfW

Republika e Shqipërisë  
përfaqësuar nga Ministria e  
Financave dhe Ekonomisë  
DELINA IBRAHIMAJ

PABLO OBRADOR ALVAREZ  
**Emri:**

**Emri:**

Pozicioni: SHEF I DIVIZIONIT

Pozicioni: MINISTËR I  
FINANCAVE  
DHE EKONOMISË

BRIT HORSCHKE

**Emri:**

Pozicioni: DREJTOR

Shtojcë

Akti i Përputhshmërisë

### **SHTOJCË AKTI I PËRPUTHSHMËRISË**

#### **1. PËRKUFIZIME**

**“Praktikë kanosëse”**, dëmtimi apo lëndimi ose kërcënim i për të dëmtuar apo lënduar, drejtpërdrejt ose tërthorazi, një person apo pronë të ndonjë personi për të ndikuar në mënyrë të papërshtatshme mbi veprimet e atij personi.

**“Praktikë e fshehtë”** është një marrëveshje midis dy apo më shumë personave, me qëllim arritjen e një synimi të papërshtatshëm, duke përfshirë ndikimin e papërshtatshëm në veprimet e një personi tjetër.

**“Praktikë korruptive”**, premtimi, ofrimi, dhënia, kryerja, këmbëngulja për të dhënë, marrja, pranimi ose kërkimi, qoftë drejtpërdrejt ose tërthorazi i ndonjë pagese të jashtëligjshme ose

avantazhi të papërshtatshëm të çfarëdolloj natyre, për apo nga çdo person, me qëllim ndikimin në veprimet e një personi apo pengimin e atij personi për të vepruar.

**“Praktikë mashtruese”** është çdo veprim ose mosveprim, duke përfshirë një keqpërfaqësim, që çorienton ose përpiket të çorientojë, qoftë me ose pa dashje, një person me qëllim marrjen e një përfitimi financiar ose të shmangies së një detyrimi.

**“Praktikë penguese”**: i. shkatërrimi, falsifikimi, ndryshimi ose fshehja e qëllimshme e provave materiale hetimore, ose dhënia e dëshmive të rreme për hetuesit, për të penguar materialisht një hetim zyrtar mbi akuzën e një praktike korruptive, praktike mashtruese, praktike kanosëse, praktike të fshehtë ose kërcënimi, ngacmimi apo frikësimi i një personi për të mos e lejuar atë që të tregojë gjithçka di për çështjen që lidhet me hetimin ose të kryejë hetimin; apo ii. çdo akt që synon të pengojë materialisht ushtrimin e aksesit të KfW-së në informacionin e kërkuar kontraktualisht, lidhur me një hetim zyrtar mbi akuzat e një praktike korruptive, praktike mashtruese, praktike kanosëse ose praktike të fshehtë.

**“Person”**, një person fizik, person juridik, partneritet apo shoqatë e pathemeluar në formën e korporatës.

**“Praktikë e sanksionueshme”** çdo praktikë kanosëse, praktikë e fshehtë, praktikë korruptive, praktike mashtruese ose praktike penguese (sipas termave të përcaktuar në këtë Marrëveshje), që: i. është e paligjshme, sipas legjislacionit gjerman ose ligjeve të tjera të zbatueshme dhe, që: ii. ka ose mund të ketë efekt material ligjor ose të lidhur me reputacionin mbi këtë Marrëveshje ndërmjet Përfituesit dhe KfW-së apo zbatimit të saj.

**“Sanksionet”**, sanksionet, ligjet, rregulloret, embargot apo masat shtrënguese ekonomike, financiare ose tregtare, të administruara, miratuara apo zbatuara nga organi sanksionues.

**“Organi sanksionues”**, Këshilli i Sigurimit i Organizatës së Kombeve të Bashkuara, Bashkimi Evropian ose Republika Federale e Gjermanisë.

**“Lista e sanksioneve”** çdo listë e personave, grupeve apo subjekteve të përcaktuara, në mënyrë specifike që u nënshtrohen sanksioneve, e lëshuar nga çdo organ sanksionues.

## 2. ZOTIMET LIDHUR ME INFORMACIONIN

Nëpërmjet MZP-së, Përfituesi:

a) i vë në dispozicion KfW-së në kohë, sipas kërkesës së kësaj të fundit, të gjithë informacionin përkatës, që lidhet me njohjen e klientit apo informacione të ngjashme për Përfituesin;

b) i paraqet menjëherë KfW-së, me kërkesë, të gjitha informacionet dhe dokumentet e lidhura me Përfituesin dhe (nën)kontraktuesit e tij dhe palët e tjera përkatëse, që KfW-ja kërkon të përmbushë detyrimet e saj, për të parandaluar praktikën e sanksionueshme, pastrimin e parave ose/dhe financimin e terrorizmit, si dhe për monitorimin e vazhdueshëm të marrëdhënieve të biznesit me Huamarrësin, të nevojshme për këtë qëllim;

c) informon KfW-në në kohë dhe me nismën e tij, sapo merr dijeni apo dyshon për ndonjë praktikë të sanksionueshme, akt pastrimi parash dhe/ose financim terrorizmi të lidhur me Projektin;

d) i jep KfW-së çdo dhe të gjitha informacionet dhe raportet mbi Projektin dhe ecurinë e tij të mëtejshme, sipas kërkesës së KfW-së, për qëllimet e kësaj shtojce; dhe

e) bën të mundur që KfW-ja dhe agjentët e saj të inspektojnë në çdo kohë të gjithë dokumentacionin tjetër të Përfituesit dhe të (nën)kontraktuesve të tij dhe të palëve të tjera përkatëse dhe të vizitojnë Projektin dhe të gjitha instalimet përkatëse për qëllimet e kësaj shtojce.

## 3. DEKLARIMET DHE GARANCITË

3.1 Për sa i përket legjislacionit gjerman apo legjislacionit të vendit të Përfituesit, Përfituesi garanton se asnjë prej personave që vepron në emër të Përfituesit për Projektin nuk ka kryer apo nuk është angazhuar në praktikë të sanksionueshme, pastrim parash apo financim të terrorizmit.

3.2 Sigurimi dhe garancia e përcaktuar në këtë nen jepen për herë të parë me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje. Ato konsiderohen të përsëritura me çdo tërheqje të Grantit, duke iu referuar rrethanave mbizotëruese në atë datë.

## 4. SIPËRMARRJET POZITIVE

Përfituesi ndërmerr të bashkëpunojë plotësisht me KfW-në dhe agjentët e saj, sapo Përfituesi apo KfW-ja të marrë dijeni apo të dyshojë për ndonjë praktikë të sanksionueshme, akt pastrimi parash apo financim të terrorizmit, për të përcaktuar nëse ka ndodhur ky incident përputhshmërie. Në veçanti, Përfituesi i përgjigjet në kohë dhe hollësisht çdo njoftimi të KfW-së dhe ofron mbështetje dokumentuese për këtë përgjigje, me kërkesë të KfW-së.

#### 5. SIPËRMARRJET NEGATIVE

Përfituesi nuk kryen transaksione apo nuk angazhohet në veprimtari të tjera lidhur me Projektin që përbëjnë shkelje të sanksioneve.